

(A Continuación Comienza la Hoja Informativa)

¡Actúe Ahora para Continuar Recibiendo Información Sobre Este Sitio!

La División de Saneamiento Ambiental (DER, por sus siglas en inglés) del Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés) ahora distribuye información sobre sitios contaminados electrónicamente por correo electrónico.

Si desea continuar recibiendo información sobre el sitio contaminado que aparece en esta hoja informativa:

Debe registrarse en la lista de correo electrónico de la DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

La DER no puede registrar su dirección de correo electrónico - sólo el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha registrado para la lista de servicios para el condado en el que se encuentra el sitio, no necesita hacer nada.



¿Por qué Debería Ir a "Sin Papel":

- ⚙ Puede obtener la información del sitio más rápido y compartirla más fácilmente;
- ⚙ Puede recibir información sobre todos los sitios de un condado elegido - leer lo que desea, y eliminar el resto;
- ⚙ Ayuda al medio ambiente y estira los dólares de sus impuestos.

Si "sin papel" no es una opción para usted, llame o escriba al gerente de proyecto de la DER identificado en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias en papel de las hojas informativas a través del Servicio Postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción de recibirlo en papel está disponible solamente para los individuos. Se supone que los grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso de correo electrónico.

Esta página se ha dejado en blanco intencionalmente.



HOJA INFORMATIVA

Programa de Limpieza de Brownfield

Reciba Hojas Informativas del Sitio por Correo Electrónico. Consulte "Para más información" para saber cómo.

Nombre del Sitio: Antiguo Garaje de Vehículos de Carga
DEC del Sitio #: C224202
Dirección: 834 Lexington Avenue
Brooklyn, NY 11221

¿Tiene preguntas?
Consulte "A Quién
Contactar" Abajo

NYSDEC Certifica los Requisitos de Limpieza Logrados en el Sitio de Brownfield

El Departamento de Conservación Ambiental del Estado de New York (NYSDEC, por sus siglas en inglés) ha determinado que los requisitos de limpieza para abordar la contaminación relacionada con el sitio del Antiguo Garaje de Vehículos de Carga ("sitio") ubicado en 834 Lexington Avenue, Brooklyn, NY bajo el Programa de Limpieza de Brownfield (BCP, por sus siglas en inglés) del Estado de New York han sido o serán cumplidos. Por favor, vea el mapa para la ubicación del sitio.

Detalles adicionales del sitio, incluyendo resúmenes de evaluación ambiental y de salud, están disponibles en el sitio web del NYSDEC en: <http://www.dec.ny.gov/cfm/external/derexternal/index.cfm?pageid=3>
Ingrese el código del sitio (ubicado arriba, junto a "DEC de Sitio #"), luego haga clic en "Enviar".

Las actividades de limpieza fueron realizadas por Lexington Flats LLC con supervisión proporcionada por el NYSDEC. El NYSDEC ha aprobado un Informe de Ingeniería Final (FER, por sus siglas en inglés) y emitió un Certificado de Finalización (COC, por sus siglas en inglés) para el sitio. Copias del FER y de la Notificación del COC están disponibles en la(s) ubicación(es) identificada(s) bajo "Dónde Encontrar Información".

Finalización del Proyecto

- Excavación de todos los tanques de almacenamiento subterráneos (USTs, por sus siglas en inglés) y tuberías, así como suelos in situ en los 15 pies (4,57 mts) superiores, que excedieron los Objetivos de Limpieza de Suelos Residenciales Restringidos (RRSCOs, por sus siglas en inglés) o la Protección de los Objetivos de Limpieza de Suelo de Aguas Subterráneas (PGWSCOs, por sus siglas en inglés).
- Tratamiento in situ ("en el sitio"), oxidación química, se utilizó para tratar la contaminación del petróleo en las aguas subterráneas y la contaminación del suelo por debajo de la capa freática. El seguimiento de la eficacia de este tratamiento está en curso.
- Se instaló un sistema de extracción de vapor (SVE, por sus siglas en inglés) para remediar la contaminación restante en suelos no saturados por debajo de las profundidades excavadas, justo por encima de la capa freática.
- Se colocó una servidumbre ambiental en la propiedad y se implementó un plan de gestión del sitio que identifica todas las restricciones de uso y controles de ingeniería para el sitio, incluyendo provisiones para tratamiento adicional in situ si es necesario.

Aprobado el Informe Final de Ingeniería

El NYSDEC ha aprobado el FER, el cual:

- 1) Describe las actividades finalizadas de limpieza.
- 2) Certifica que los requisitos de limpieza han sido o serán alcanzados para el sitio.
- 3) Describe todos los controles institucionales/de ingeniería que se utilizarán. Un *control institucional* es una restricción no física al uso del sitio, como una restricción de hecho, cuando la contaminación que queda después de la acción de limpieza hace que el sitio sea adecuado para algunos, pero no para todos los usos. Un *control de ingeniería* es una barrera física o método para gestionar la contaminación, como una tapa.
- 4) Certifica que un plan de gestión del sitio para cualquier control de ingeniería usado en el sitio ha sido aprobado por el NYSDEC.

Los siguientes controles institucionales han sido o se llevarán a cabo en el sitio:

- Restricción del Agua Subterránea Local
- Plan de Gestión del Sitio
- Servidumbre Ambiental
- Plan de Operación y Mantenimiento
- Plan de Control Institucional/Control de Ingeniería
- Restricción de Uso del Suelo

Los siguientes controles de ingeniería han sido o se llevarán a cabo en el sitio:

- Sistemas de Tratamiento del Agua Subterránea
- Extracción del Vapor del Suelo

Próximos Pasos

Con el recibo del COC, el solicitante es elegible para volver a desarrollar el sitio. Además, el solicitante:

- No tiene ninguna responsabilidad con el Estado por la contaminación en o que viene del sitio, sujeto a ciertas condiciones; y
- Es elegible para créditos fiscales para compensar los costos de realizar actividades de limpieza y para la reurbanización del sitio.

Un COC puede ser modificado o revocado si, por ejemplo, no se cumple con los términos de la orden o acuerdo con el NYSDEC.

Antecedentes

Ubicación:

El sitio del Antiguo Garaje de Vehículos de Carga está situado en la sección de Bedford Stuyvesant de Brooklyn. El sitio está listado como Bloque 1628, Lote 30 y está ubicado en el lado sur de Lexington Avenue entre Broadway y Patchen Avenue.

Características del Sitio:

Un edificio residencial de 6 pisos está actualmente en construcción y cubrirá aproximadamente el frente del sesenta por ciento del lote con un estacionamiento detrás del nuevo edificio.

Zonificación Actual y Uso de la Tierra:

El sitio se divide en zonas como R6A (residencial) con una superposición C4-4L (comercial). Los distritos R6A tienen obligatorias normas de Vivienda de Calidad que limitan la altura del edificio de apartamentos a 6 ó 7 pisos. Están diseñados para ser compatibles con edificios antiguos y se encuentran en vecindarios de mediana densidad. Los distritos C4-4L están ubicados en centros comerciales regionales fuera de los distritos comerciales centrales en áreas más densamente construidas. Las propiedades circundantes están ocupadas por edificios comerciales y residenciales. El edificio al oeste ha sido demolido y está a la espera de un nuevo desarrollo.

Uso Anterior del Sitio:

El sitio fue ocupado por viviendas unifamiliares hasta 1908. El edificio anterior del sitio fue construido alrededor de 1920 y utilizado como garaje de estacionamiento. En 1932, la propiedad se combinó con el lote adyacente 34 al este de 844 Lexington Avenue y se utilizó como garaje de estacionamiento con un tanque subterráneo de almacenamiento de gasolina en cada lote. En 1965, el sitio fue identificado como una estación de transporte de motor hasta 1987, y desde 1988 hasta 2007 fue utilizado como garaje de estacionamiento. Es probable que también ocurriera en el sitio la reparación de vehículos debido a la presencia de ascensores hidráulicos subterráneos. El uso del sitio más reciente, antes de la demolición y el saneamiento, fue como un almacén.

Geología e Hidrogeología del Sitio:

De acuerdo con los mapas geológicos del Servicio Geológico de los Estados Unidos (USGS, por sus siglas en inglés), el lecho de roca reside a una profundidad mayor de 100 pies (30,50 mts) bajo la superficie del terreno (bgs). Sobre el lecho de roca residen sedimentos no consolidados, arena, grava y arcillas limosas que fueron depositadas por la actividad glacial-fluvial. Existen capas de relleno históricas no nativas en las capas superiores que históricamente se depositaron para extender las áreas de la costa y mejorar el drenaje de las áreas bajas. Todo el relleno histórico no nativo fue eliminado durante el saneamiento.

Existe agua subterránea debajo del sitio a una profundidad de aproximadamente 42 pies (13 mts) debajo de la superficie del suelo (bgs) y fluye hacia el noroeste.

Programa de Limpieza de Brownfield: El Programa de Limpieza de Brownfield de Nueva York (BCP, por sus siglas en inglés) estimula la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reconstruidas. Estos usos incluyen recreación, vivienda, negocios u otros usos.

Un sitio brownfield es cualquier propiedad real donde un contaminante está presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o guías de salud o ambientales adoptados por Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés) que sean aplicables basados en el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con regulaciones aplicables.

Para más información sobre el BCP, visite: <http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

PARA MÁS INFORMACIÓN

Dónde Encontrar Información

Los documentos del proyecto están disponibles en la(s) siguiente(s) ubicación(es) para ayudar al público a mantenerse informado.

Brooklyn Public Library – Macon Branch
361 Lewis Avenue en Macon Street
Brooklyn, NY 11233
Teléfono: 718-573-5606

A Quién contactar

Los comentarios y preguntas son siempre bienvenidos y deben ser dirigidos de la siguiente manera:

Preguntas Relacionadas con el Proyecto

Kyle Forster
Departamento de Conservación Ambiental del
Estado de Nueva York
División de Saneamiento Ambiental 625
Broadway
Albany, NY 12233-7016
Telf: 518-402-8644
Email: kyle.forster@dec.ny.gov

Preguntas Relacionadas con la Salud Relacionadas con el Sitio

Sarita Wagh
Departamento de Salud del Estado de Nueva York
Oficina de Investigación de Exposición Ambiental
Empire State Plaza - Corning Tower
Room 1787 Albany, NY. 12237
Telf: 518-402-7860
Email: BEEI@health.ny.gov

Le animamos a compartir esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o publicar esta hoja informativa en un área prominente de su edificio para que otros la puedan ver.

Recibir hojas informativas del sitio por correo electrónico

Haga que la información del sitio, como esta hoja de informativa, se envíe directamente a su bandeja de entrada de correo electrónico.

NYSDEC le invita a inscribirse con uno o más sitios contaminados del condado con listas de correo electrónico disponibles en la siguiente página web:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html>. Es rápido, es gratis y le ayudará a estar *mejor informado*.



Como miembro del servicio de listas, periódicamente recibirá información / anuncios relacionados con el sitio para todos los sitios contaminados en el (los) condado(s) que seleccione.



Figura 1

Mapa del Sitio
834 Lexington Avenue
Brooklyn, NY Site
No. C224202

